

ANAIIS DO INSTITUTO DE MEDICINA TROPICAL



Número especial dedicado aos VI Congressos Internacionais
de Medicina Tropical e de Paludismo

SUMÁRIO — SUMMARY

A Comissão de Higiene e Saúde do Ultramar. AIRES PINTO RIBEIRO	3
The Overseas Hygiene and Health Commission. AIRES PINTO RIBEIRO	4
Organização dos Serviços de Saúde do Ultramar. EDUARDO G. FERREIRA	5
Organization of the Overseas Health Services. EDUARDO G. FERREIRA	12
Os Serviços de Saúde da Província de Cabo Verde. EMÍLIO CABRAL	19
The Health Services of the Province of Cape Verde. EMÍLIO CABRAL	35
Os Serviços de Saúde da Província da Guiné. ARMANDO AUGUSTO DE BARROS	45
The Health Services of the Province of Guinea. ARMANDO AUGUSTO DE BARROS	58
Os Serviços de Saúde da Província de S. Tomé e Príncipe. ANÍBAL VELOSO	65
The Health Services of the Province of St. Tomé and Príncipe. ANÍBAL VELOSO	82

(Continuação no verso)

INSTITUTO DE MEDICINA TROPICAL
LISBOA - PORTUGAL

(Continuação do sumário)

Os Serviços de Saúde da Província de Angola. FRANCISCO BARATA FEIO	101
The Health Services of the Province of Angola. FRANCISCO BARATA FEIO	131
Os Serviços de Saúde da Província de Moçambique. J. FERREIRA DA SILVA	151
The Health Services of the Province of Mozambique. J. FERREIRA DA SILVA	200
A Missão de Combate às Tripanosomíases de Moçambique. M. A. DE ANDRADE SILVA	241
Tsetse and Trypanosomiasis Department of the Province of Mozambique. M. A. DE ANDRADE SILVA	256
Os Serviços de Saúde do Estado da Índia. LORINDO A. DOS SANTOS GARCIA	263
The Health Services in Portuguese India. LORINDO A. DOS SANTOS GARCIA	289
Os Serviços de Saúde da Província de Macau. JOSÉ DE PAIVA MARTINS	307
The Health Services of the Province of Macau. JOSÉ DE PAIVA MARTINS	334
Os Serviços de Saúde da Província de Timor. ANTÓNIO DE SOUSA GRANDÃO	355
The Health Services of the Province of Timor. ANTÓNIO DE SOUSA GRANDÃO	368
Investigadores Portugueses sobre Medicina Tropical. LUÍS DE PINA	377
Portuguese Investigators in Tropical Medicine. LUÍS DE PINA	542

CONSELHO CIENTÍFICO

o conselho escolar do Instituto de Medicina Tropical:

**Professores João Fraga de Azevedo, Francisco José Carrasqueiro
Cambournac, Augusto Salazar Leite, Carlos Pinto Trincão, Fer-
nando Simões da Cruz Ferreira e Manuel Reimão Pinto**

ADMINISTRAÇÃO

o Prof. Manuel Reimão da Cunha Pinto

SECRETÁRIO DA REDACÇÃO

o Prof. auxiliar Guilherme Jorge Janz

Os «Anais do Instituto de Medicina Tropical» aceitam colaboração de todos os sectores cujas actividades tenham relação com a medicina tropical, mas reservam-se o direito de seleccionar os trabalhos apresentados para publicação.

Para todos os assuntos de redacção e administração dos «Anais», dirigir-se ao Director do Instituto de Medicina Tropical — Junqueira-Lisboa.

Pour tous les sujets qui concernent la rédaction et l'administration de ces Annales, s'adresser au Directeur de l'Instituto de Medicina Tropical — Lisbonne — PORTUGAL.

A COMISSÃO DE HIGIENE E SAÚDE DO ULTRAMAR

AYRES PINTO RIBEIRO

Inspector Superior de Saúde do Ultramar

A Comissão de Higiene e Saúde, criada pelo Decreto-Lei n.º 41.169, de 29 de Junho de 1957, que modificou a orgânica e os quadros do Ministério do Ultramar, é constituída pelo Inspector Superior de Saúde, o Director do Instituto de Medicina Tropical, dois professores do mesmo Instituto escolhidos pelo respectivo conselho escolar, o Director e Subdirector do Hospital do Ultramar e um médico-chefe do quadro comum de saúde.

A Comissão é presidida pelo Inspector Superior de Saúde, e, quando este está ausente, pelo Director do Instituto de Medicina Tropical.

O cargo de secretário é desempenhado pelo médico-chefe.

São funções da Comissão de Higiene e Saúde:

— Coordenar e orientar a acção dos serviços e estabelecimentos de saúde e higiene das províncias ultramarinas.

— Estudar e propor as medidas profiláticas e terapêuticas indispensáveis à defesa e protecção de saúde, à melhoria das condições fisiológicas da população e, bem assim, à prevenção das doenças endémicas e epidémicas e correcção das condições malsãs do ambiente.

— Colaborar com organismos técnicos ultramarinos, metropolitanos ou estrangeiros para a realização das funções indicadas anteriormente.

Com tão latas funções, a Comissão de Higiene e Saúde, pela categoria científica e espírito esclarecido dos seus vogais, muito pode e hã-de contribuir, certamente, para o estudo conveniente e boa resolução dos problemas sanitários do Ultramar.

THE OVERSEAS HYGIENE AND HEALTH COMMISSION

AYRES PINTO RIBEIRO

Overseas Chief Inspector of Health

The Hygiene and Health Commission, appointed by Decree n.º 41.169, of June 29th, 1957, which altered the organization and the staff of the Overseas Ministry, consists of the Chief Inspector of Health, the Director of the Institute of Tropical Medicine, two professors of the same Institute, chosen by the respective Teaching Boards, the Director and Sub-Director of the Overseas Hospital and a Head Doctor of the Overseas Health Service.

The Chief Inspector of Health is Chairman of the Commission and in his absence the Director of the Institute of Tropical Medicine acts as Chairman.

The Head Doctor is Secretary of the Mission.

The functions of the Hygiene and Health Commission are the following:

- To coordinate and steer the activities of the Health and Hygiene Stations and Services in the Overseas Provinces.

- To study and propose those prophylactic and therapeutic measures which are imperative to: the defence and protection of health, the improvement of the physiological conditions of the population and also the prevention of endemic and epidemic diseases, as well as the correction of the unhealthy conditions prevailing there.

- To collaborate with the overseas, metropolitan or foreign technical organizations in the execution of the above mentioned activities.

With such diversified functions and due to the high scientific standards and intelligence of its members, the Hygiene and Health Commission can, and certainly will, contribute a lot to the convenient study and to a successful solution of the sanitary problems Overseas.

